



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九四年十一月二十六日
星期六

目錄

頁

港越增強經貿聯繫	1
香港與歐盟達成紡織品協議	2
胡禮達不會從貪污款項中得益	2
沒有越南非法入境者獲准離開羈留中心	3
三公司未為僱員投保被罰四萬元	4
兒童及青年中心發揮重要作用	5
家庭發揮功能無可替代	6
本港港口貨櫃吞吐量有大幅增長接近一千一百萬個標準貨櫃單位	6
灣仔及西貢暫停供水	7
灣仔區陸運會明日舉行	7
音統處將發出器樂訓練入學測試通知書	8
幸運車輛登記號碼拍賣結果	8
外匯基金運作	10

港越增強經貿聯繫

工商司周德熙昨(星期五)晚表示，香港仍然有很多地方可與越南進一步發展經貿聯繫。

周德熙在訪問越南返港後作上述表示。這是首次全部由政府官員組成的經貿代表團前往河內及胡志明市作為期一周的訪問。

周德熙形容是次訪問非常成功。

他說：「越南目前正轉向市場經濟，而香港可從多方面，不僅是投資及專門知識，扮演一個重要的角色，協助越南發展。」

「由於香港與河內的主要城市及胡志明市非常接近，再加上我們完善的港口及航空設施、穩健的金融服務業、貿易技巧、基礎設施的發展及管理，足以令香港成為越南通往各國之門。」

周德熙表示，曾與他會面的越南官員均渴望加強與香港的關係。

在兩個城市舉行的會談中，他們談及與香港的長期貿易關係，並對吸引更多香港投資表示濃厚興趣。

周德熙表示，雙方均認為若能發展更密切的聯繫，對彼此皆有裨益。

達到這目標可透過多種途徑，包括增加香港及越南政府官員互訪的次數。

周德熙說，他正準備協助促進這些訪問，使越南官員能了解港府如何制訂一連串與經濟活動有關的決策。

不過，他強調港府並沒有干預商界所作的決定。港府只提供適當的基建和有利商業的環境，但商業決定仍須留給商界作出。

香洪已成為越南最大的外來投資者，投資項目超過二百個，而獲批准的總投資額達十七億五千萬美元。

周德熙在會談中重申香港深切關注一百二十五名越南入境者的問題，並期望能盡快尋求解決方法。

他亦強調需要盡快遣返目前仍然滯港的二萬多名越南入境者，這樣才可改善越南在香港的形象，從而增加香港在越南的投資和吸引更多港人到越南旅遊。

香港與歐盟達成紡織品協議

貿易署今日（星期六）宣布，繼香港與歐共委員會在布魯塞爾展開會談後，雙方在十一月二十五日草簽一份協議，就奧地利、芬蘭、瑞典及挪威若如期於一九九五年一月一日加入歐洲聯盟，共市對紡織品的入口數量限制所需作出的調整。

港方首席談判代表貿易署副署長何鑄明在布魯塞爾評論談判結果時說：「是次會談有兩個主要重點：其一是將現存於加盟國家的配額與歐盟的配額合併，其二是將現時在加盟國家不受配額限制的產品納入擴張後的歐盟配額之內。」

「雖然香港未能完全滿意配額限制伸延的補償，但是香港已能從談判中取得足夠的配額調整，以維護本港的紡織品進入擴張後的歐盟市場權利。」

「對於能夠和歐共委員會達成協議，我感到高興。協議對貿易界提供明朗的前景，亦給予貿易署足夠時間作出一九九五年的配額分配。」

對個別新加入歐盟的國家而言，配額的調整只會在這些國家成功加入歐盟後才開始生效。

— 完 —

胡禮達不會從貪污款項中得益

律政署發言人就南華早報今日（星期六）一篇有關追回胡禮達的款項的報道作出以下回應：

* 報道指胡禮達將獲得「一大筆金錢」是不正確的。胡禮達並不會因港府對他及其妻子的法律訴訟所達成的協議而有所得益。

* 報章報道港府給予胡禮達「八十萬港元」。根據協議扣除其中十五萬元付予胡禮達的妻子律師；其餘的六十五萬元作為胡禮達太太及其三名孩子的生活費，估計約為他們將出售新西蘭之現居總值的一半，這筆款項（六十五萬元）將撥入一個信託基金，其中四分三作為胡禮達三名孩子日後的生活費，而餘下的四分之一則為胡禮達之妻子而設。港府沒有理由要胡禮達三名孩子因其父之罪行受罰。根據基金條款規定，胡禮達將不會得到任何款項。

發言人表示，胡禮達的妻子在法律訴訟中聲稱新西蘭物業的擁有權屬於她。在這情況下，協議提出將款項分給港府及胡禮達太太和其三名孩子是最合理的，並且不需要進一步進行費用高昂而結果不明朗的訴訟。

報道指胡禮達及其家人獲得一百三十萬元的利益，發言人說，這筆款項是作為胡禮達的妻子及其三名孩子在過去四年的生活費，這包括胡禮達太太多次由新西蘭來港探望其丈夫之飛機票費用。發言人表示，已花掉的金錢是不能討回的，亦不能因胡禮達太太使用該筆款項而將她檢控。

發言人指出，關於留在台灣的款項，胡禮達及其妻子已簽署一份文件，指示台灣的律師將那筆款項歸還港府。台灣的律師已透過胡禮達妻子在新西蘭的律師尋求另一份確認書，指示他應該將款項歸還港府。我們沒有理由假設新西蘭方面不會發出這份確認書，不過，假如未能得到確認書，我們將會對胡禮達及其妻子採取法律行動。

發言人指出，如果不能達成此協議，那麼：

- (一) 胡禮達將可取得在台灣的款項（二百二十萬港元）。
- (二) 我們將要花掉納稅人的金錢，對胡禮達及其妻子採取持續及冗長的法律訴訟，而並沒有把握能追回其財產。實際上結果可能是我們用於法律訴訟的費用超出能追回的款項。

發言人表示值得再提的是：

- (一) 胡禮達出獄時不能得到甚麼；
- (二) 除一小筆款項留給胡禮達的妻子及三名孩子；香港政府取得所有資產，為數達七百五十萬元；
- (三) 香港納稅人能免除再提出法律訴訟之費用；
- (四) 協議是以胡禮達及其妻子公開所有資產為條件。如日後發現有任何未公開之資產，港府會毫不猶豫採取法律訴訟進行追討。

— 完 —

沒有越南非法入境者獲准離開羈留中心

政府發言人今日（星期六）表示，沒有越南非法入境者會由於貝嘉蓮律師行昨日（星期五）提交的信件而獲准離開羈留中心。

發言人說：「我們相信現時沒有越南非法入境者被非法羈留在羈留中心內。因此，我們目前沒有計劃釋放任何人。」

「我們已一再說明，個別越南非法入境者是否被合法羈留是根據每一個個案的情況而考慮。我們將會在給貝嘉蓮律師行的回覆中提出這點。政府完全沒有計劃准許某一個類別的人士離開羈留中心。」

政府將於星期一（十一月二十八日）給貝嘉蓮律師行一個詳細的回覆。

— 完 —

三公司未為僱員投保被罰四萬元

勞工處工傷賠償科高級勞工事務主任陳夢潔玲今日（星期六）提出警告，如果僱主沒有根據僱員補償條例為其僱員購買勞工保險，將可能被法庭重罰。

陳夢潔玲表示，三間公司因沒有為工作期間受傷的僱員買保險，最近被法庭判罪，合共罰款四萬元。

她說：「根據法例，所有僱主必須為僱員投購保險，使他們能承擔僱員補償條例及普通法方面的全部賠償款額。投購勞工保險的目的，主要是確保僱主能履行法律責任，為因工受傷或死亡的僱員，提供賠償。」

她表示，不論是全職或兼職僱員，僱主都必須遵守法例規定，為他們購買勞工保險。即使只聘有一名僱員的僱主，都必須履行此法定責任。

她勸籲並未為僱員買勞工保險的僱主，從速辦理投保手續，因為此舉確實有利無害，僱主可依法為僱員提供全數補償金額。

今年二月，葵涌德基亞工程公司一名工人工作時受傷。勞工處在調查時發現該公司並未為該名受傷僱員投購保險。

該公司其後被依法檢控，最近在荃灣裁判法院被判罰款一萬元。

此外，位於荃灣的福方股份有限公司今年初因並未為兩名因工受傷僱員買保險，被勞工處起訴，上月在荃灣裁判法院被罰款二萬元。

葵涌區另一間公司，藝峰裝飾公司之承辦商上月亦在同一裁判法院被判罰款一萬元。該公司一名工人在四月因工受傷，案發時公司並未為其買勞工保險。

由今年八月起，沒有依法投購僱員保險的僱主，經簡易程序定罪，最高可被判罰款二萬五千元及入獄一年。

陳夢潔玲指出，已投購保險的僱主，必須在其工作場所內當眼處展陳告示，列出僱主及承保人之名稱。

她說：「其他詳情如保單號碼、保單之發出日期、生效日期和屆滿日期，以及受保的僱員人數，亦須包括在告示內。」

未能遵守法例規定展示投保告示的僱主，可被判最高罰款一萬元。

陳夢潔玲促請懷疑僱主沒有為其購買保險的僱員，致電勞工處熱線八一五二二零零，舉報有關違例事件。

— 完 —

兒童及青年中心發揮重要作用

社會福利署署長冼德勤今日（星期六）說，兒童及青年中心自一九六〇年代設立以來，對本港青少年的成長發揮很重要的作用。

冼德勤在鄰舍輔導會富亨青少年中心暨閱覽室開幕典禮上表示，毫無疑問，該項服務對社會的穩定和繁榮有很大的貢獻。

他說：「由於本港現正進入一個重要的過渡期，社會必須給予青少年支持和機會，使他們能成為責任的一員。」

關於兒童及青年中心的未來路向，冼德勤稱，隨着兒童及青年中心服務檢討工作小組的建議獲得通過，兒童及青年中心現時的運作模式將有重大的轉變。

他說：「除了設立綜合服務隊，在同一個管理結構下提供中心服務，外展社會工作和學校社會工作之外，兒童及青年中心仍然屬鄰舍式中心，亦會採取綜合方式為市民服務。」

冼德勤說，這些中心除了以六至二十四歲健全及弱能的兒童及青少年為服務對象外，亦會為年齡較大的青少年服務。

他說：「採用綜合服務方式使兒童及青年中心的管理層能更靈活地舉辦服務計劃和活動，更能切合區內服務對象的需要。」

「我深信在非政府機構的同工合作之下，將能為本港的下一代提供更佳的服務，使他們具備更佳的能力，去應付將來的挑戰。」

家庭發揮功能無可替代

香港社會發展迅速，給家庭帶來很多衝擊和改變，但家庭仍備受重視，這是因為家庭所發揮的功能，是其他社會體制所不能代替的。

社會福利署東新界福利專員冼楊堃文今日（星期六）在北區社區中心舉行的「和諧家庭齊創造」綜合晚會暨義工頒獎典禮上致辭時作上述表示。

冼楊堃文說：「和諧融洽的家庭能促使成員發展良好的品格，相反，破碎的家庭會阻礙個人健康成長，同時亦會造成各種社會問題。」

因此，社會福利署一直不遺餘力地提供各種預防性、支援性和補救性的家庭福利服務。例如每區都設有家庭服務中心，內有社工及家務指導員，幫助有困難的家庭解決問題。

她說：「社區中心內的小組工作部則藉着推行各種家庭生活教育活動和輔導小組，預防家庭問題的產生，促使家庭成員建立良好的溝通與和諧的人際關係。」

「本年六月在十九區的小組工作部設立的家庭資源及活動園地，更標誌着政府對家庭服務的重視和承擔，加強推廣和諧家庭的信息，鞏固家庭的功能。」

冼楊堃文指出，要成功建立和諧的家庭，各家庭成員必須彼此互諒互讓、關懷、尊重、有時甚至犧牲一己的需要。最重要的是無論怎樣忙碌，每人每天都應抽一些時間與家人溝通，促進彼此了解，達至融洽相處。

她續說：「我更鼓勵已建立幸福家庭的人士，能夠幫助或關懷社會上其他有需要的人，做到國際家庭年所宣揚的主題——家庭與社區：團結、和諧、關懷。」

——完——

本港港口貨櫃吞吐量有大幅增長

接近一千一百萬個標準貨櫃單位

香港已是世界上最繁忙的貨櫃港，可成為首個打破一年處理一千一百萬個相等於二十呎長的標準貨櫃單位紀錄的港口。

在七月，香港成為全球首個在一個月內處理一百萬個標準貨櫃單位的港口。

香港七月份的貨櫃吞吐量紀錄為一百零三萬一千個標準貨櫃單位，較一九九三年七月增加百分之二十二。擁有全球第二最繁忙貨櫃港口的新加坡，於同一個月處理八十八萬九千個標準貨櫃單位，增加百分之十二。

本港今年首七個月的貨櫃吞吐量總數達六百二十萬個標準貨櫃單位，比去年同期增加百分之二十二，而比較新加坡多出四十萬個標準貨櫃單位。新加坡今年首七個月的貨櫃吞吐量總數為五百八十萬個標準貨櫃單位，顯示增長百分之十五。

分析家指出，新加坡全年的貨櫃吞吐量保持穩定，而香港的貿易則在第三季有增加趨勢。

如果現有的動力維持下去，直至今年年底，本港處理的貨櫃總數將非常接近一千一百萬個標準貨櫃單位。

— 完 —

灣仔及西貢暫停供應食水

灣仔區部分樓宇的食水供應星期一（十一月二十八日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管測漏試驗。

受影響樓宇位於軒尼詩道二九八至四三〇號、灣仔道二壹二至二六八號及二五一至二七五號、雲西街、祥和里、禮頓道一至七號、堅拿道西九至三十號、寶靈頓道、陳東里、天樂里一至十七號及二至十八號、摩理臣山道一至四十七號和安樂里。

此外，西貢區部分樓宇的食水供應亦將於星期二（十一月二十九日）晚上十時至翌日上午六時暫停，以便進行接駁水管工程。

受影響範圍包括孟公屋、坑口永隆路、五塊田、檳榔灣、上洋、下洋、廟仔、茅莆、大坳門、兩塊田、相思灣、小坑口、大坑口、龍蝦灣道、蕉窩、大環頭、大澳門路、上流灣、田灣仔、田下、大王公、布袋澳、大廟坳、清水灣鄉村俱樂部以及天后廟。

— 完 —

灣仔區陸運會明日舉行

「一九九四年灣仔區陸運會」明日（星期日）上午八時至下午五時在灣仔運動場舉行，以喚起市民對田徑運動的興趣。

該項活動由灣仔區文娛康樂體育會及市政局合辦，目的是為灣仔區居民提供康樂活動及培養他們對該區的歸屬感。

灣仔政務專員文沛德及政務主任高慧君將聯同市政局議員黃漢濟，在上午九時三十分主持開幕儀式。

文沛德和一些灣仔區議員並將參加一項四乘一百米接力邀請賽。

——完——

音統處將發出器樂訓練入學測試通知書

文康廣播科屬下音樂事務統籌處發言人今日（星期六）表示，器樂訓練計劃初級班的入學測試已定於十二月三日或四日在各地區音樂中心舉行，如已遞交表格的申請人在十二月二日或之前仍未收到入學測試通知書，可向其第一選擇的分區音樂中心秘書查詢。

各分區音樂中心的查詢電話為：香港區——八零二——零六五七；觀塘區——七九六二八九一；旺角區——三九九二——貳零三；荃灣區——四一七——六四三壹及沙田區——六零六——七五一零。

音統處自一九七七年以來，一直為本港青少年提供器樂訓練，目的在促進本港的音樂發展。器樂訓練班分別提供中樂、弦樂及管樂的訓練。

學員每星期需上課一小時，上課地點為音統處轄下五個分別位於香港藝術中心、觀塘、旺角、沙田及荃灣的其中一個音樂中心。

初級班申請者在十二月三日及四日的入學測試中，須接受手部及口部檢查，以及一項簡單的聽音測驗。

獲取錄的申請者將於明年一月八日開課。

——完——

幸運車輛登記號碼拍賣結果

共九十八個幸運車輛登記號碼今日（星期六）進行拍賣，共得款項二百四十九萬九千元，經扣除舉辦開支後將全部撥入獎券基金作慈善用途。

車輛登記號碼拍賣假香港大會堂高座九樓演奏廳舉行，車輛登記號碼CC27及FC9售得十九萬元，為今日拍賣的最高成交價。

其次拍賣得最高的車輛登記號碼為FR7，得款十四萬五千元；而售價最低的車輛登記號碼為GE9931，DL925，GD8219，FC917，GE205，GE8892，GE591，GE1861，CH1029，GE8034，GE4515，CF1227及GF1029，各售得一千元。

今日上午的拍賣結果如下：

	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$		
GE9931	1,000	CL9788	10,000	GE9388	22,000	XX489	90,000	GE4515	1,000
GE9699	8,000	GE1498	3,000	BL8183	10,000	GE1861	1,000	GE443	6,000
*CH3300	38,000	*GC3030	35,000	*CC27	190,000	*FC171	退回	*DB2626	10,000
DL925	1,000	GE338	68,000	GE3308	10,000	CH029	1,000	GE550	6,000
G08219	1,000	GE122	12,000	GE978	20,000	GE301	11,000	RV6160	4,000
FC917	1,000	FM318	22,000	GE889	19,000	GE448	13,000	CF1227	1,000
GE877	12,000	GE591	1,000	GE6008	25,000	ER807	8,000	GF1029	1,000
*EF737	10,000	*AR556	6,000	*GE303	17,000	*AR227	10,000	*GE1717	7,000
GE205	1,000	GE998	130,000	AR489	80,000	GE8034	1,000	AC489	25,000
GE8992	1,000	XX657	20,000	GE689	10,000	GF807	10,000	GF169	9,000

今日下午的拍賣結果如下：

	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$		
GE8868	18,000	AG1838	20,000	GE2328	13,000	HK1797	80,000	GF4111	4,000
BC8219	2,000	GE228	75,000	GF3168	9,000	GE1689	7,000	HK811	130,000
*DB100	40,000	*FC9	190,000	*GR4	140,000	*ET91	38,000	*AK4747	7,000
GE6669	4,000	GE668	85,000	GE1398	8,000	HC379	8,000	AB139	56,000
GF9388	20,000	GE8893	4,000	GE832	32,000	GF2016	3,000	AK910	10,000
GE893	12,000	AM1018	8,000	CM1688	31,000	GF925	3,000	GF3089	3,000
AM148	35,000	CL6318	3,000	GE6638	9,000	GF3186	4,000	CX439	2,000
*DR27	50,000	*5683	退回	*FR7	145,000	*GE161	40,000	*CH5050	27,000
GE3363	4,000	GF2818	12,000	GF978	4,000	GE6636	5,000	GF812	13,000
GF882	30,000	EF807	5,000	CC3778	20,000	BT530	4,000	CC809	28,000

* 特別車輛登記號碼 (不能轉讓)

投得車輛登記號碼者須於拍賣後即時以支票付款，並應注意該車輛登記號碼只准用以登記其名下的車輛，而登記手續亦須於十二個月內辦妥。

是次公開拍賣幸運車輛登記號碼乃運輸署自一九七三年五月以來的第二百四十八及二百四十九次。今次拍賣車牌所得，使歷來拍賣車輛登記號碼共得款項增至三億五千七百五十一萬三千九百零五元。

FC1771及5683 未能在當天賣出。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年十一月二十六日

開市戶口結餘	百萬元計
收市戶口結餘	一八七七
改變原因：	五六七
貨幣市場活動	減五八〇
流動資金調節機制今日運作	減七三〇

時間

上午九時三十分	果積改變
上午十時	(百萬元)
上午十一時	減五八〇
上午十一時三十分	減五八〇
下午三時	減五八〇
下午四時	減五八〇

流動資金調節機制息率

借	入	放	出
-----	-----	-----	-----
	三點七五厘		五點七五厘

港元外匯指數(TMI) : 121.6 * -0.0 * 26.11.94

-- 完 --